rema.germany
part of a better future



TECHNICAL INFORMATION
GEARBOX ACTUATOR AS-TRONIC -LITE

· Programming and updates are required for the transmission actuator with control unit.

· Make sure that the shift pistons engage correctly in the shift rods.

Languages

English	P 2
German	P 4
French	P 6
Dutch	P 8
Italian	P 10
Spanish	P 12

TI521-1, 20250502

APS, Automotive Product Solutions-Germany GmbH
Schuckertstraße 4 · 48712 Gescher · Germany · Tel. +492542 95 55 - 111 · sales@rema-germany.com

rema.germany
part of a better future

English

TI TRANSMISSION ACTUATOR AS-TRONIC -LITE

Before You Begin

- Always follow the specifications and instructions provided by the vehicle manufacturer.
- Shift the transmission to neutral.
- It is recommended to read and save all error codes before starting any work.
- The vehicle battery should be disconnected before beginning any work.
- Work on the transmission must always be carried out with the utmost care and cleanliness.
- Begin the repair only when you have fully understood this information.

Note: Before working on the hydraulic components, the system must be depressurized! The holding pressure in the inactive system is approximately 65 bar.

Removal

- Clean the transmission and powerpack thoroughly before starting any work.
- Before performing any work on the hydraulic components, the system must be depressurized. A suitable diagnostic system is required for this.
- Disconnect the piping and the electrical connections of the control unit (ECU).
  Note: Ensure that no contaminants enter the oil circuit. Carefully seal all openings of the piping and the powerpack.
- Loosen and remove all fastening screws.
- Carefully remove the powerpack from the transmission.

Installation

- Attach the powerpack to the transmission and tighten it with the appropriate torque.
- Connect the piping to the powerpack.
  Note: Screw in the threads carefully by hand to ensure they are not damaged.
- Connect the electrical connector.
- Fill the reservoir up to the MAX mark.
  Note: Use only hydraulic fluid that meets the vehicle manufacturer's specifications.
- Bleed the system using a suitable diagnostic system.
- Finally, check and correct the fluid level if necessary.

APS, Automotive Product Solutions-Germany GmbH
Schuckertstraße 4 · 48712 Gescher · Tel. +492542 95 55 - 111 · sales@rema-germany.com

rema.germany
part of a better future

English

TI TRANSMISSION ACTUATOR AS-TRONIC -LITE

Programming

- Our remanufactured transmission actuators are designed to work with the latest software version of the vehicle's ECU. If the software version of the ECU is outdated, an update is strongly recommended.
- Powerpack with vehicle manufacturer-specific basic software:
  Programming must be carried out with a diagnostic system from the respective vehicle manufacturer.
- Powerpack with vehicle-specific software:
  The vehicle is ready to drive after installation of the transmission actuator.
  The vehicle parameters may still need to be adjusted.

Note: The latest software update must be installed on the test device/diagnostic device!

	PowerPack 2006		PowerPack 2008		PowerPack 2018	
	Basic	Vehicle-specific	Basic	Vehicle-specific	Basic	Vehicle-specific
rema.germany part of a better future	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Authorized workshop DAF I Iveco I MAN I Renault I Volvo	✗	✓	✗	✓	✗	✓
Independent workshop (Aftermarket Multibrand diagnostics)	✗	✗	✗	✗	✗	✗

✓	Programming is possible without restrictions.
✗	Programming is **not** possible. Please order our plug and play solution with pre-installed vehicle-specific software!
Authorized workshop	Programming is only possible for transmission ECUs/vehicles that correspond to the brand of the tester. A special license may be required to access the programming function.
Info for MAN	When programming a PowerPack (2006/2008/2018) for MAN installed in the vehicle, the connection to the ECU or the programming may fail, as you may need to connect an additional cable (K-Line). Our technical support will be happy to help you here!
Plug and Play	Please note: In very few cases, a software update for the entire vehicle may be necessary if the software of the plug-and-play unit is too new for the software installed in the vehicle.

rema.germany
part of a better future

Deutsch

TI GETRIEBESTELLER AS-TRONIC -LITE

Bevor Sie beginnen

- Die Vorgaben und Anweisungen des Fahrzeugherstellers sind unbedingt einzuhalten.
- Getriebe in Neutralstellung schalten.
- Es wird empfohlen, alle Fehler auszulesen und zu speichern, bevor mit den Arbeiten begonnen wird.
- Die Fahrzeugbatterie sollte vor Beginn der Arbeiten vom Fahrzeug getrennt sein.
- Bei Arbeiten am Getriebe sind grundsätzlich mit größter Sorgfalt und Sauberkeit durchzuführen.
- Beginnen Sie die Reparatur erst dann, wenn Sie diese Information vollständig.

Hinweis: Vor den Arbeiten an den hydraulischen Komponenten muss das System zwingend drucklos gemacht werden! Der Haltedruck im nicht aktiven System beträgt ca. 65 Bar!

Ausbau

- Getriebe und Powerpack sind vor Beginn der Arbeiten gründlich zu reinigen.
- Vor jeglichen Arbeiten an den hydraulischen Komponenten muss das System zwingend drucklos gemacht werden. Hierfür wird ein geeignetes Diagnosesystem benötigt.
- Trennen Sie die Rohrleitungen sowie die elektrischen Anschlüsse der Steuereinheit (ECU).
  Hinweis: Stellen Sie sicher, dass keine Verunreinigungen in den Ölkreislauf gelangen. Verschließen Sie alle Öffnungen der Rohrleitungen und des Powerpacks sorgfältig.
- Lösen und entfernen Sie sämtliche Befestigungsschrauben.
- Entnehmen Sie das Powerpack vorsichtig vom Getriebe.

Einbau

- Setzen Sie das Powerpack an das Getriebe und Schrauben sie es mit dem passenden Drehmoment fest.
- Verbinden sie die Rohrleitungen am Powerpack
  Hinweis: Das Gewinde vorsichtig mit der Hand einschrauben, um sicherzustellen, dass das Gewinde nicht beschädigt wird.
- Verbinden Sie die elektrische Steckverbindung.
- Den Vorratsbehälter bis zur MAX-Markierung befüllen
  Hinweis: Ausschließlich Hydraulikflüssigkeit verwenden, die die Vorgaben des Fahrzeugherstellers erfüllt!
- Das System mit einem geeigneten Diagnosesystem entlüften.
- Abschließend den Füllstand prüfen und ggf. korrigieren.

rema.germany
part of a better future

Deutsch

TI GETRIEBESTELLER AS-TRONIC -LITE

Programmierung

- Unsere wiederaufbereiteten Getriebesteller werden so entwickelt, dass sie mit den neusten Softwarestand der ECU des Fahrzeugs arbeiten. Wenn der Softwarestand der ECU veraltet ist, wird ein Update dringend empfohlen.
- Powerpack mit Fahrzeugherstellerspezifischer Basis-Software:
  Die Programmierung muss mit einem Diagnosesystem des jeweiligen Fahrzeugherstellers durchgeführt werden.
- Powerpack mit fahrzeugspezifischer Software:
  Das Fahrzeug ist nach Einbau des Getriebestellers fahrbereit.
  Gegebenenfalls müssen noch die Fahrzeugparameter angepasst werden.

Hinweis: Auf dem Prüfgerät/Diagnosegerät muss die neueste Softwareaktualisierung installiert sein!

	PowerPack 2006		PowerPack 2008		PowerPack 2018	
	Basic	Fahrzeug-spezifisch	Basic	Fahrzeug-spezifisch	Basic	Fahrzeug-spezifisch
rema.germany part of a better future	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Autorisierte Werkstatt DAF I Iveco I MAN I Renault I Volvo	✗	✓	✗	✓	✗	✓
Unabhängige Werkstatt (Aftermarket Multibrand diagnostics)	✗	✗	✗	✗	✗	✗

✓	Die Programmierung ist ohne Einschränkungen möglich.
✗	Eine Programmierung ist **nicht** möglich. Bitte bestellen Sie unsere Plug and Play Lösung mit vorinstallierter fahrzeugspezifischer Software!
Autorisierte Werkstatt	Die Programmierung ist nur für Getriebe-ECUs/Fahrzeuge möglich, die der Marke des Prüfgeräts entsprechen. Für den Zugriff auf die Programmierfunktion kann eine spezielle Lizenz erforderlich sein.
Infos für MAN	Bei der Programmierung eines im Fahrzeug eingebauten PowerPacks (2006/2008/2018) für MAN kann die Verbindung zur ECU oder die Programmierung fehlschlagen, da Sie eventuell ein zusätzliches Kabel (K-Line) anschließen müssen. Unser technischer Support hilft Ihnen hier gerne weiter!
Plug and Play	Bitte beachten Sie: In sehr wenigen Fällen kann ein Software-Update für das gesamte Fahrzeug erforderlich sein, wenn die Software der Plug-and-Play-Einheit zu neu für die im Fahrzeug installierte Software ist.

APS, Automotive Product Solutions-Germany GmbH
Schuckertstraße 4 · 48712 Gescher · Tel. +492542 95 55 - 111 · sales@rema-germany.com

rema.germany
part of a better future

Français

TI COMMANDE DE BOÎTE DE VITESSES AS-TRONIC -LITE

Avant de commencer

- Respectez impérativement les spécifications et instructions du constructeur du véhicule.
- Passez la boîte de vitesses au point mort.
- Il est recommandé de lire et d'enregistrer tous les codes d'erreur avant de commencer les travaux.
- La batterie du véhicule doit être déconnectée avant le début des travaux.
- Les travaux sur la boîte de vitesses doivent être effectués avec le plus grand soin et une propreté absolue.
- Ne commencez la réparation que lorsque vous avez entièrement compris ces informations.

Démontage

- Nettoyez soigneusement la boîte de vitesses et le powerpack avant de commencer les travaux.
- Avant toute intervention sur les composants hydrauliques, le système doit impérativement être dépressurisé. Un système de diagnostic approprié est nécessaire pour cela.
- Déconnectez les conduites et les connexions électriques de l'unité de commande (ECU).
  Remarque : Assurez-vous qu'aucune qu'aucune saleté ne pénètre dans le circuit d'huile. Scellez soigneusement toutes les ouvertures des conduites et du powerpack.
- Desserez et retirez toutes les vis de fixation.
- Retirez prudemment le powerpack de la boîte de vitesses.

Installation

- Fixez le powerpack à la boîte de vitesses et serrez-le avec le couple approprié.
- Connectez les conduites au powerpack.
  Remarque : Vissez les filetages délicatement à la main pour éviter tout dommage.
- Connectez la prise électrique.
- Remplissez le réservoir jusqu'au repère MAX.
  Remarque : Utilisez uniquement un fluide hydraulique conforme aux spécifications du constructeur du véhicule.
- Purgez le système à l'aide d'un outil de diagnostic approprié.
- Enfin, vérifiez et corrigez le niveau de remplissage si nécessaire.

Remarque : Avant toute intervention sur les composants hydrauliques, le système doit impérativement être dépressurisé ! La pression de maintien dans le système inactif est d'environ 65 bars.

APS, Automotive Product Solutions-Germany GmbH
Schuckertstraße 4 · 48712 Gescher · Tel. +492542 95 55 - 111 · sales@rema-germany.com

rema.germany
part of a better future

Français

TI COMMANDE DE BOÎTE DE VITESSES AS-TRONIC -LITE

Programmation

- Nos commandes de boîtes de vitesses reconditionnées sont conçues pour fonctionner avec la dernière version logicielle de l'ECU du véhicule. Si la version logicielle de l'ECU est obsolète, une mise à jour est fortement recommandée.
- Powerpack avec logiciel de base spécifique au constructeur automobile :
  La programmation doit être effectuée avec un outil de diagnostic de constructeur automobile concerné.
- Powerpack avec logiciel spécifique au véhicule :
  Le véhicule est prêt à rouler après l'installation du modulateur.
  Le cas échéant, les paramètres du véhicule doivent encore être mis à jour.

Remarque: La dernière mise à jour du logiciel doit être installée sur l'appareil de contrôle/diagnostic !

	PowerPack 2006		PowerPack 2008		PowerPack 2018	
	Basic	Véhicule-spécifique	Basic	Véhicule-spécifique	Basic	Véhicule-spécifique
rema.germany part of a better future	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Atelier agréé DAF I Iveco I MAN I Renault I Volvo	✗	✓	✗	✓	✗	✓
Atelier indépendant (Aftermarket Multibrand diagnostics)	✗	✗	✗	✗	✗	✗

✓	La programmation est possible sans aucune restriction.
✗	Une programmation n'est **pas** possible. Veuillez commander notre solution Plug and Play avec logiciel préinstallé spécifique au véhicule !
Atelier agréé	La programmation n'est possible que pour les ECU correspondant à la marque de l'appareil de contrôle. Une licence spéciale peut être nécessaire pour accéder à la fonction de programmation.
Infos pour MAN	Lors de la programmation d'un PowerPack (2006/2008/2018) pour MAN installé dans le véhicule, la connexion à l'ECU ou la programmation peut échouer, car vous devez éventuellement connecter un câble supplémentaire (K-Line). Notre support technique se fera un plaisir de vous aider dans ce cas !
Plug and Play	Veuillez noter que : dans de très rares cas, une mise à jour du logiciel peut être nécessaire pour l'ensemble du véhicule si le logiciel de l'unité plug-and-play est trop récent pour le logiciel installé dans le véhicule.

APS, Automotive Product Solutions-Germany GmbH
Schuckertstraße 4 · 48712 Gescher · Tel. +492542 95 55 - 111 · sales@rema-germany.com

rema.germany
part of a better future

Nederlands

TI POWERPACK AS-TRONIC -LITE

Voordat u begint

- Volg altijd de specificaties en instructies van de voertuigfabrikant.
- Zet de versnellingsbak in de neutrale stand.
- Het wordt aanbevolen om alle foutcodes uit te lezen en op te slaan voordat u met de werkzaamheden begint.
- De voertuigaccu moet worden losgekoppeld voordat u begint.
- Werkzaamheden aan de versnellingsbak moeten altijd met de grootste zorg en netheid worden uitgevoerd.
- Begin pas met de reparatie als u deze informatie volledig hebt begrepen.

Opmerking: Voordat u aan de hydraulische componenten werkt, moet het systeem worden ontlucht! De houdingsdruk in het niet-actieve systeem bedraagt ongeveer 65 bar.

Demontage

- Reinig de versnellingsbak en het powerpack grondig voordat u begint.
- Voordat u aan de hydraulische componenten werkt, moet het systeem worden ontlucht. Hiervoor is een geschikt diagnosetool nodig.
- Koppel de leidingen en de elektrische aansluitingen van de regeleenheid (ECU) los.
  Opmerking: Zorg ervoor dat er geen verontreinigingen in het oliecircuit terechtkomen. Sluit alle openingen van de leidingen en het powerpack zorgvuldig af.
- Draai en verwijder alle bevestigingsschroeven.
- Verwijder het powerpack voorzichtig van de versnellingsbak.

Installatie

- Monteer het powerpack op de versnellingsbak en draai het vast met het juiste aanhaalmoment.
- Sluit de leidingen aan op het powerpack.
  Opmerking: Draai de schroefdraad voorzichtig met de hand in om schade te voorkomen.
- Sluit de elektrische stekker aan.
- Vul het reservoir tot het MAX-merkteken.
  Opmerking: Gebruik uitsluitend hydraulische vloeistof die voldoet aan de specificaties van de voertuigfabrikant.
- Ontlucht het systeem met een geschikt diagnosetool.
- Controleer en corrigeer indien nodig het vloeistofniveau.

APS, Automotive Product Solutions-Germany GmbH
Schuckertstraße 4 · 48712 Gescher · Tel. +492542 95 55 - 111 · sales@rema-germany.com

rema.germany
part of a better future

Nederlands

TI POWERPACK AS-TRONIC -LITE

Programmeren

- Onze gereviseerde transmissieactuators zijn ontworpen om te werken met de nieuwste softwareversie van de ECU van het voertuig. Als de softwareversie van de ECU verouderd is, wordt een update sterk aanbevolen.
- Powerpack met voertuigfabrikant-specifieke basissoftware:
  de programmering moet worden uitgevoerd met een diagnosesysteem van de desbetreffende voertuigfabrikant.
- Powerpack met voertuigspecifieke software:
  Het voertuig is rijklaar na installatie van de versnellingsbakconverter. Mogelijk moeten de voertuigparameters nog worden aangepast.

Tip: De laatste software-update moet geïnstalleerd zijn op de tester/diagnoseapparaat!

	PowerPack 2006		PowerPack 2008		PowerPack 2018	
	Basic	Voertuig-specifiek	Basic	Voertuig-specifiek	Basic	Voertuig-specifiek
rema.germany part of a better future	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Erkende werkplaats DAF I Iveco I MAN I Renault I Volvo	✗	✓	✗	✓	✗	✓
Onafhankelijke werkplaats (Aftermarket Multibrand diagnostics)	✗	✗	✗	✗	✗	✗

✓	Programmeren is mogelijk zonder beperkingen.
✗	Programmeren is **niet** mogelijk. Bestel onze plug & play oplossing met vooraf geïnstalleerde voertuigspecifieke software!
Erkende werkplaats	Programmeren is alleen mogelijk voor transmissie-ECU's/voertuigen die overeenkomen met het merk van de tester. Er kan een speciale licentie nodig zijn om toegang te krijgen tot de programmeerfunctie.
Info voor MAN	Bij het programmeren van een PowerPack die in het voertuig (2006/2008/2018) voor MAN is geïnstalleerd, kan de verbinding met de ECU of het programmeren mislukken, omdat je mogelijk een extra kabel (K-Line) moet aansluiten. Onze technische ondersteuning helpt u hier graag bij!
Plug and Play	Let op: In zeer weinig gevallen kan een software-update voor het hele voertuig nodig zijn als de software van de plug-and-play-eenheid te nieuw is voor de software die in het voertuig is geïnstalleerd.

APS, Automotive Product Solutions-Germany GmbH
Schuckertstraße 4 · 48712 Gescher · Tel. +492542 95 55 - 111 · sales@rema-germany.com

rema.germany
part of a better future

Italiano

TI ATTUATORE PER RIDUTTORI AS-TRONIC -LITE

Prima di iniziare

- Attenersi sempre alle specifiche e alle istruzioni del costruttore del veicolo.
- Portare il cambio in posizione neutra.
- Si consiglia di leggere e salvare tutti i codici di errore prima di iniziare i lavori.
- La batteria del veicolo deve essere scollegata prima di iniziare i lavori.
- I lavori sul cambio devono essere eseguiti con la massima cura e pulizia.
- Iniziare la riparazione solo dopo aver compreso completamente queste informazioni.

Nota: Prima di eseguire qualsiasi intervento sui componenti idraulici, è assolutamente necessario scaricare la pressione dal sistema! La pressione di mantenimento nel sistema inattivo è di circa 65 bar!

Smontaggio

- Pulire accuratamente il cambio e il powerpack prima di iniziare i lavori.
- Prima di qualsiasi intervento sui componenti idraulici, il sistema deve essere depressurizzato. È necessario un sistema diagnostico adeguato.
- Scollegare le tubazioni e i collegamenti elettrici dell'unità di controllo (ECU).
  Hinweis: Assicurarsi che non entrino contaminanti nel circuito dell'olio. Chiudere accuratamente tutte le aperture delle tubazioni e del powerpack.
- Allentare e rimuovere tutte le viti di fissaggio.
- Rimuovere con cautela il powerpack dal cambio.

Installazione

- Montare il powerpack sul cambio e serrarlo con la coppia appropriata.
- Collegare le tubazioni al powerpack.
  Nota: Avvitare delicatamente le filettature a mano per evitare danni.
- Collegare il connettore elettrico.
- Riempire il serbatoio fino al segno MAX.
  Nota: Utilizzare solo fluido idraulico conforme alle specifiche del costruttore del veicolo.
- Spurgare il sistema utilizzando un sistema diagnostico adeguato.
- Infine, controllare e correggere il livello del fluido se necessario.

APS, Automotive Product Solutions-Germany GmbH
Schuckertstraße 4 · 48712 Gescher · Tel. +492542 95 55 - 111 · sales@rema-germany.com

rema.germany
part of a better future

Italiano

TI ATTUATORE PER RIDUTTORI AS-TRONIC -LITE

Programmazione

- I nostri attuatori di trasmissione rigenerati sono progettati per funzionare con l'ultima versione software della centralina del veicolo. Se la versione software della centralina è obsoleta, si consiglia vivamente di effettuare un aggiornamento.
- Powerpack con software di base specifico del produttore del veicolo: la programmazione deve essere effettuata con un sistema diagnostico del rispettivo produttore del veicolo.
- Powerpack con software specifico per il veicolo: il veicolo è pronto per la guida dopo l'installazione del convertitore di velocità. Potrebbe essere necessario regolare i parametri del veicolo.

Suggerimento: Sul tester/diagnostico deve essere installato l'ultimo aggiornamento del software!

	PowerPack 2006		PowerPack 2008		PowerPack 2018	
	Basic	Veicolo - specifico	Basic	Veicolo - specifico	Basic	Veicolo - specifico
rema.germany part of a better future	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Officina autorizzata DAF | Iveco | MAN | Renault | Volvo	✗	✓	✗	✓	✗	✓
Officina indipendente (diagnostica aftermarket multimarca)	✗	✗	✗	✗	✗	✗

✓	La programmazione è possibile senza restrizioni.
✗	La programmazione **non** è possibile. Ordinate la nostra soluzione plug and play con software specifico per il veicolo preinstallato!
Officina autorizzata	La programmazione è possibile solo per le centraline di trasmissione/veicoli che corrispondono alla marca del tester. Per accedere alla funzione di programmazione potrebbe essere necessaria una licenza speciale.
Info per MAN	Quando si programma un PowerPack installato nel veicolo (2006/2008/2018) per MAN, il collegamento alla centralina o la programmazione possono fallire, in quanto potrebbe essere necessario collegare un cavo aggiuntivo (K-Line). Il nostro supporto tecnico sarà lieto di aiutarvi!
Plug and Play	Nota bene: In pochissimi casi, potrebbe essere necessario un aggiornamento del software dell'intero veicolo se il software dell'unità plug-and-play è troppo nuovo per il software installato nel veicolo.

APS, Automotive Product Solutions-Germany GmbH
Schuckertstraße 4 · 48712 Gescher · Tel. +492542 95 55 - 111 · sales@rema-germany.com

rema.germany
part of a better future

Español

TI ACTUADOR DE LA CAJA DE CAMBIOS AS-TRONIC -LITE

Antes de comenzar

- Es imprescindible seguir las especificaciones e instrucciones del fabricante del vehículo.
- Coloque la caja de cambios en posición neutral.
- Se recomienda leer y guardar todos los códigos de error antes de comenzar con los trabajos.
- La batería del vehículo debe estar desconectada antes de iniciar cualquier intervención.
- Los trabajos en la caja de cambios deben realizarse siempre con el máximo cuidado y limpieza.
- Comience la reparación solo cuando haya comprendido completamente esta información.

Nota: ¡Antes de realizar cualquier trabajo en los componentes hidráulicos, es absolutamente necesario despresurizar el sistema! La presión de retención en el sistema inactivo es de aproximadamente 65 bares.

Desmontaje

- Limpie a fondo la caja de cambios y el powerpack antes de comenzar los trabajos.
- Antes de trabajar en los componentes hidráulicos, es imprescindible despresurizar el sistema. Para ello se requiere un sistema de diagnóstico adecuado.
- Desconecte las tuberías y las conexiones eléctricas de la unidad de control (ECU).
  Nota: Asegúrese de que no entre suciedad en el circuito de aceite. Cierre cuidadosamente todas las aberturas de las tuberías y del powerpack.
- Afloje y retire todos los tornillos de fijación.
- Retire el powerpack con cuidado de la caja de cambios.

Montaje

- Coloque el powerpack en la caja de cambios y atorníllelo con el par de apriete correspondiente.
- Conecte las tuberías al powerpack.
  Nota: Enrosque las roscas cuidadosamente a mano para evitar daños.
- Conecte el enchufe eléctrico.
- Llene el depósito hasta la marca MAX.
  Nota: Utilice exclusivamente líquido hidráulico que cumpla con las especificaciones del fabricante del vehículo.
- Purge el sistema utilizando un sistema de diagnóstico adecuado.
- Finalmente, verifique el nivel de llenado y, si es necesario, corríjalo.

APS, Automotive Product Solutions-Germany GmbH
Schuckertstraße 4 · 48712 Gescher · Tel. +492542 95 55 - 111 · sales@rema-germany.com

rema.germany
part of a better future

Español

TI ACTUADOR DE LA CAJA DE CAMBIOS AS-TRONIC -LITE

Programación

- Nuestros actuadores de transmisión remanufacturados están diseñados para funcionar con la última versión de software de la ECU del vehículo. Si la versión de software de la ECU está obsoleta, se recomienda encarecidamente una actualización.
- Powerpack con software básico específico del fabricante del vehículo:
  La programación debe realizarse con un sistema de diagnóstico del fabricante del vehículo correspondiente.
- Powerpack con software específico del vehículo:
  El vehículo está listo para circular tras la instalación del convertidor de la caja de cambios. Es posible que aún sea necesario ajustar los parámetros del vehículo.

Sugerencia: El aparato de comprobación/diagnóstico debe tener instalada la última actualización de software.

	PowerPack 2006		PowerPack 2008		PowerPack 2018	
	Basic	Vehículo-específico	Basic	Vehículo-específico	Basic	Vehículo-específico
rema.germany part of a better future	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Taller autorizado DAF I Iveco I MAN I Renault I Volvo	✗	✓	✗	✓	✗	✓
Taller independiente (Diagnóstico multimarca posventa)	✗	✗	✗	✗	✗	✗

✓	La programación es posible sin restricciones.
✗	La programación **no** es posible. Solicite nuestra solución plug and play con software específico para vehículos preinstalado.
Taller autorizado	La programación sólo es posible para ECUs/vehículos de transmisión que correspondan a la marca del comprobador. Puede ser necesaria una licencia especial para acceder a la función de programación.
Información para MAN	Al programar un PowerPack instalado en el vehículo (2006/2008/2018) para MAN, puede fallar la conexión con la ECU o la programación, ya que puede ser necesario conectar un cable adicional (K-Line). Nuestro servicio técnico estará encantado de ayudarle.
Plug and Play	Tenga en cuenta lo siguiente: En muy pocos casos, puede ser necesaria una actualización del software de todo el vehículo si el software de la unidad plug-and-play es demasiado nuevo para el software instalado en el vehículo.

APS, Automotive Product Solutions-Germany GmbH
Schuckertstraße 4 · 48712 Gescher · Tel. +492542 95 55 - 111 · sales@rema-germany.com